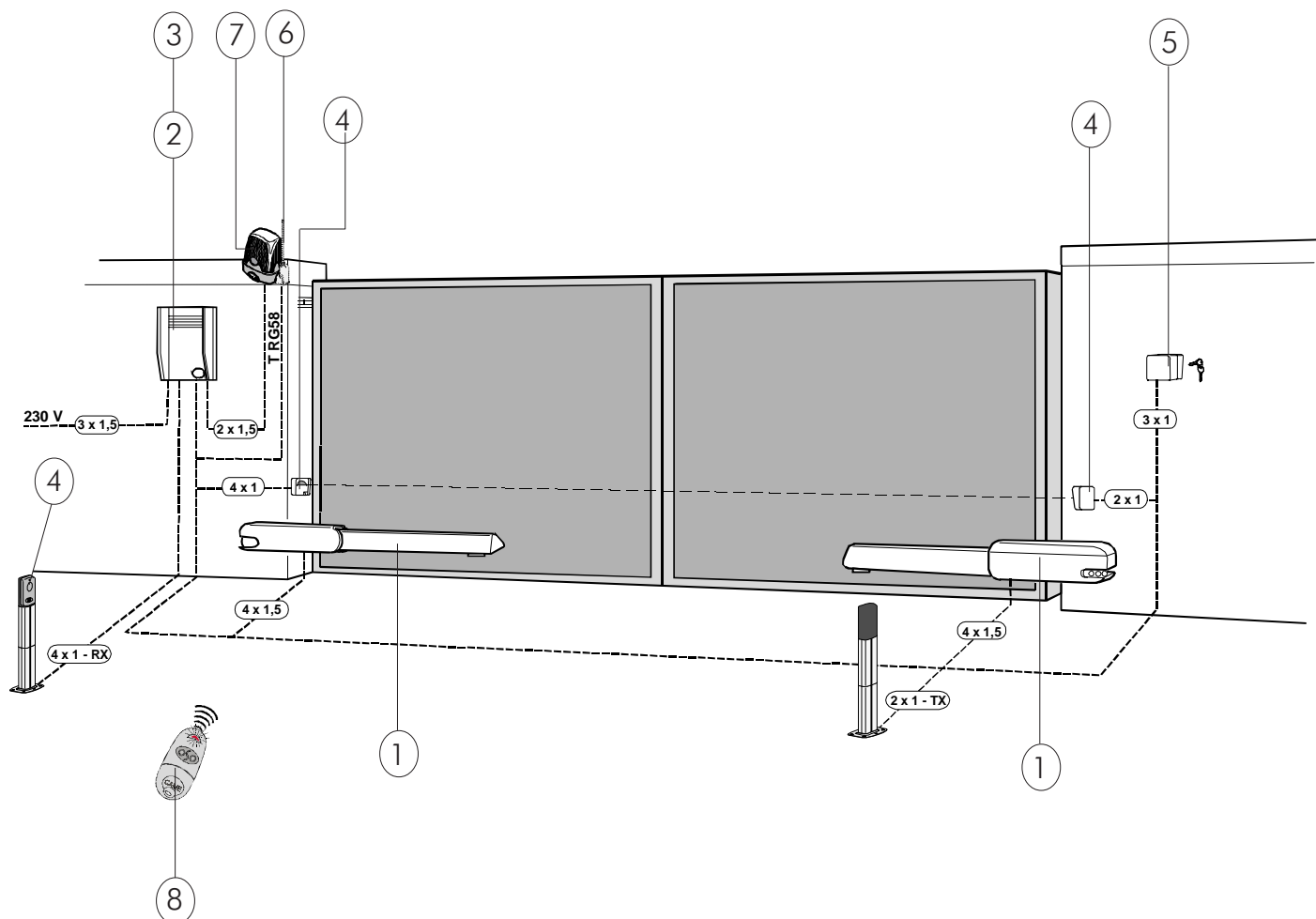


A 3000

Automazione esterna per cancelli a battente con motoriduttore A3000
External automatic opening system for wing gates with A3000 gearmotor
Automatisme extérieur pour portails à battant avec motoréducteur A3000
Drehtorantrieb mit A3000 getriebemotor
Automatizaci3n exterior para puertas batientes con motorreductor A3000



1) Motoriduttore
2) Quadro comando
3) Ricevitore radio
4) Fotocellule di sicurezza
5) Selettore a chiave
6) Antenna
7) Lampeggiatore di movimento
8) Trasmettitore radio

1) Irreversible gear motor
2) Control panel
3) Radio receiver
4) Safety photocells
5) Key-operated selector switch
6) Antenna
7) Flashing light indicating gate movement
8) Radio transmitter

1) Motoréducteur irréversible
2) Armoire de commande
3) Récepteur radio
4) Photocellules de sécurité
5) Sélecteur à clé
6) Antenne
7) Clignotant de mouvement
8) Emetteur radio

1) Irreversibler Getriebemotor
2) Steuerung
3) Funkempfänger
4) Lichtschranke
5) Schlüsselschalter
6) Antenne
7) Blinkleuchte "Tor in Bewegung"
8) Handsender

1) Motorreductor irreversible
2) Cuadro de mando
3) Radiorreceptor
4) Fotocélulas de seguridad
5) Selector a llave
6) Antena
7) Lámpara intermitente de movimiento
8) Transmisor

Tab. 1

MOTORIDUTTORE <i>GEARMOTOR</i> MOTORÉDUCTEUR <i>GETRIEBEMOTOR</i> MOTORREDUCTOR	VERSIONE <i>VERSION</i> VERSION <i>VERSION</i> VERSION	GRADO DI PROTEZIONE <i>PROTECTION RATING</i> DEGRÉ DE PROTECTION <i>SCHUTZGRAD</i> GRADO DE PROTECCION	PESO <i>WEIGHT</i> POIDS <i>GEWICHT</i> PESO	ALIMENTAZIONE <i>POWER SUPPLY</i> ALIMENTATION <i>STROMVERSÖRGUNG</i> ALIMENTACION	CORRENTE NOMINALE <i>NOMINAL CURRENT</i> COURANT NOMINAL <i>NENNSTROM</i> CORRIENTE NOMINAL	POTENZA <i>POWER</i> PUISSANCE <i>LEISTUNG</i> POTENCIA	INTERMITTENZA LAVORO <i>DUTY CYCLE</i> INTERMITTENCE DE TRAVAIL <i>EINSCHALTDAUER</i> INTERMITTENCIA TRABAJO	RAPPORTO DI RIDUZIONE <i>REDUCTION RATIO</i> RAPPORT DE REDUCTION <i>UNTERSETZUNGS-VERHÄLTNIS</i> RELACION DE REDUCCION	SPINTA <i>PUSH</i> POUSSÉE <i>REGELBARER</i> EMPLUJE	TEMPO CORSA <i>TRAVEL TIME</i> TEMPS COURSE <i>LAUFZEIT</i> TIEMPO DE RECORRIDO	CONDENSATORE <i>CAPACITOR</i> CONDENSATEUR <i>KONDENSATOR</i> CONDENSADOR
A 3000	1.0	IP 54	10 Kg	230V a.c.	1,2 A	150 W	50 %	1/36	*400÷3000N	19 s	10 µF

Dati relativi ai valori di alimentazione nominale e a condizioni di apertura standard;

Data refers to nominal power supply and standard conditions of aperture;

Données relatives aux valeurs d'alimentation nominale et à des conditions d'ouverture standard;

Gegevens enkel geldig bij nominale voeding en normaal gebruik;

Datos relativos a los valores de la tension nominal y a las condiciones de apertura estándar;

(R) Reversibile;
* Servizio intensivo;
** Regolabile mediante quadri comando CAME

(R) Reversible;
* Heavy duty cycle;
** Can be adjusted using CAME control panels;

(R) Réversible;
* Service intensif;
** Réglable au moyen des armoires de commande CAME

(R) Omkeerbaar;
* Intensief gebruik;
** Regelingen gebeuren via een CAME-stuurkast;

(R) Reversible
* Servicio intensivo;
** Ajustable mediante los cuadros de mando CAME

DESCRIZIONE:

- Progettato e costruito interamente dalla CAME Cancelli Automatici S.p.a.
- Garantito 24 mesi salvo manomissioni.

DESCRIPTION:

- Designed and constructed entirely by CAME Cancelli Automatici S.p.a.
- Guaranteed for 24 months, unless tampered with by unauthorized personnel.

DESCRIPTION:

- Conçu et construit entièrement par CAME Cancelli Automatici S.p.A.
- Il est garanti 24 mois sauf en cas d'altérations.

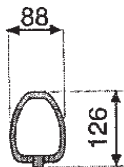
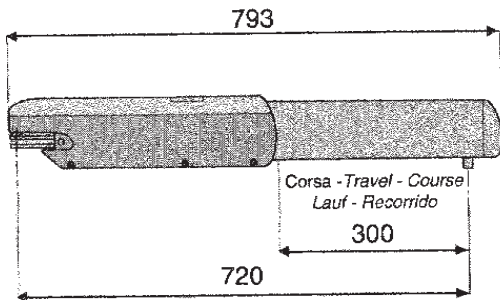
BESCHRIJVING:

- Ontworpen en geproduceerd door CAME Cancelli Automatici S.p.A.
- 24 maanden garantie behalve bij verkeerde montage of foutief gebruik.

DESCRIPCIÓN:

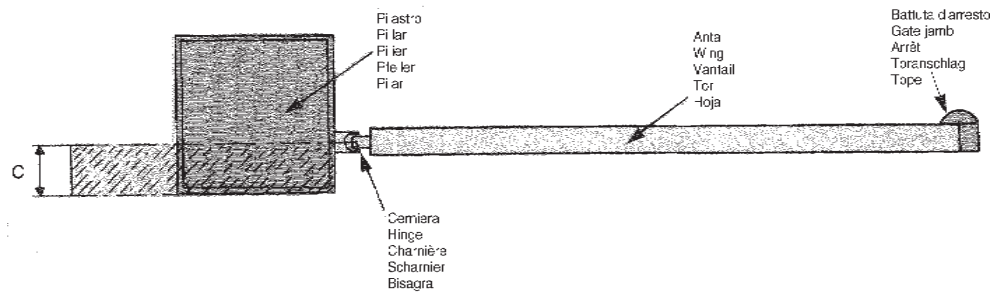
- Diseñado y fabricado enteramente por CAME Cancelli Automatici S.p.a.
- Garantizado 24 meses, salvo manipulaciones.

Misure d'ingombro e limiti d'impiego / Overall dimensions and use limits / Mesures d'encombrement et limites d'emploi / Abmessungen und Einsatzbereich / Dimensiones máximas y límites de empleo



LARGHEZZA ANTA <i>WIDTH OF WING</i> LARGEUR DU VANTAIL <i>TORBREITE</i> ANCHO HOJA	PESO ANTA <i>WEIGHT OF GATE WING</i> POIDS DU VANTAIL <i>TORGEMICHT</i> PESO HOJA
m	Kg
2.00	800
2.50	600
3.00	400

Tab. 2



Prima di procedere all'installazione dell'automatismo, controllare:

- che la struttura del cancello sia adeguatamente robusta, le cerniere siano efficienti e che non vi sia attrito tra parti fisse e mobili;
- che la misura C non sia superiore al valore indicato nella "Tab. 3", pag. 4. In tal caso è necessario intervenire sul pilastro in modo da raggiungere tale misura;
- il percorso dei cavi elettrici secondo le disposizioni di comando e sicurezza;
- che ci sia una battuta d'arresto meccanico in chiusura (ben fissata al suolo) per evitare l'oltrecorsa anta/motoriduttore.

Before beginning installation of the automation system, check the following:

- the structure of the gate must be sufficiently strong; the hinges must function efficiently and there must be no friction between the moving parts and fixed parts;
- measurement C must not be greater than the value shown in "Tab. 3" (page 4). If this is the case, it is necessary to modify the pillar so that this measurement corresponds;
- the electrical wiring path according to the position of the control and safety instruments;
- presence of a mechanical gate stop (securely anchored to the ground) in the closed position in order to prevent the gate and the reduction gear from moving beyond the correct close position.

Avant d'installer l'automatisme, vérifier:

- que la structure du portail soit robuste et que les charnières soient efficaces. Vérifier également qu'il n'y ait pas de frottement entre les parties fixes et celles mobiles;
- que la côte C ne soit pas supérieure à la valeur indiquée dans le "Tab. 3" de la page 4. Dans ce cas, il est nécessaire d'intervenir sur le pilier de façon à obtenir cette côte;
- le parcours des câbles électriques selon les dispositions de commande et de sécurité;
- l'existence d'un dispositif d'arrêt mécanique en fermeture (bien fixé au sol) pour éviter la course excessive van-tail/motoréducteur.

Vor Installation der Automatik kontrollieren:

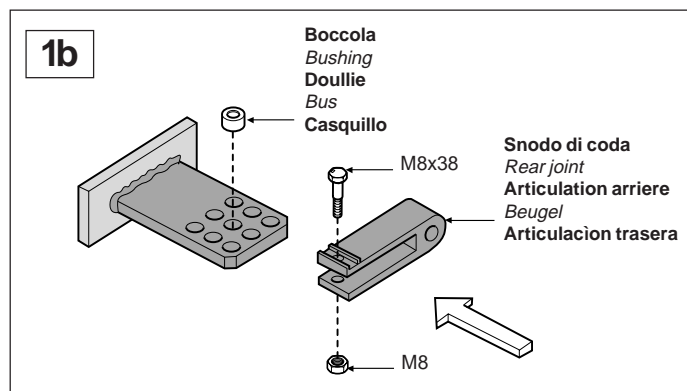
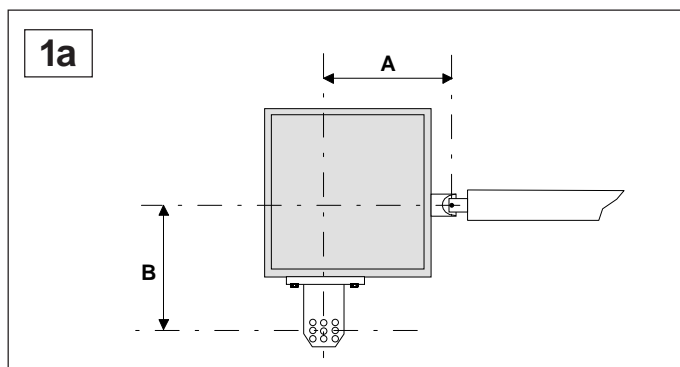
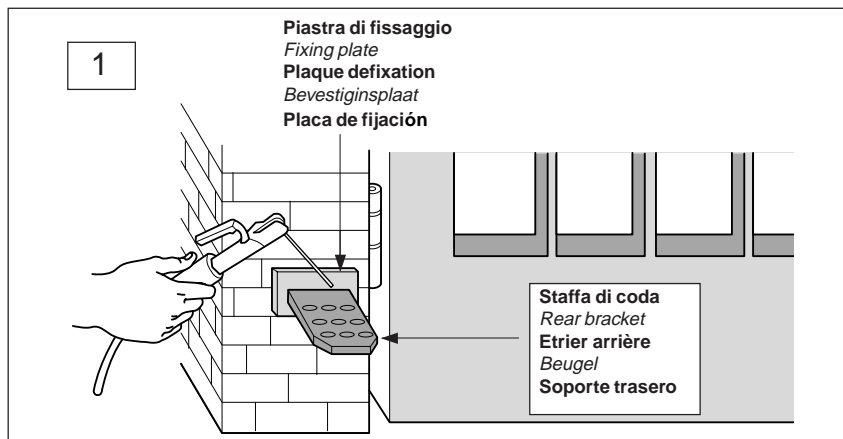
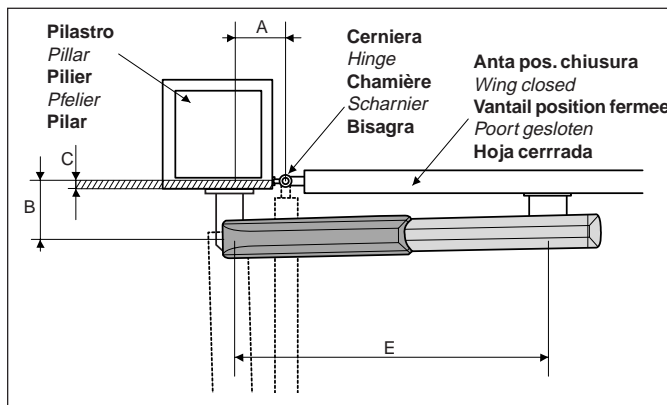
- die Struktur des Tors entsprechend robust und die Scharniere effizient sind und ob zwischen fixen und mobilen Teilen Reibung auftritt;
- das Maß C größer als der in "Tab. 3", Seite 4, angegebene Wert ist. In diesem Fall muß an den Pfeiler so lange eingewirkt werden, bis das entsprechende Maß erreicht ist;
- die elektrischen Kabel gemäß den Antriebs und Sicherheitsvorschriften;
- das Bestehen von einem mechanischen Toranschlag bei Torschließung (muß gut am Boden verankert sein) um den Überlauf Torflügel/Getriebemotor zu verhindern.

Antes de proceder a la instalación del automatismo, controlar:

- la estructura de la puerta sea lo suficientemente sólida, las bisagras sean eficientes y que no haya rozamiento entre las piezas fijas y aquellas móviles;
- la medida C no sea superior al dato indicado en la "Tab.3", pág. 4. En tal caso, es necesario actuar sobre el pilar hasta alcanzar dicha medida;
- el recorrido de los cables eléctricos según las disposiciones de mando y seguridad;
- la existencia de un tope para el cierre (bien fijado en el suelo) para evitar que la hoja/motorreductor llegue más allá de lo requerido.

Tab. 3

APERTURA - OPENING OUVERTURE - ÖFFNUNG ABERTURA	A (mm)	B (mm)	C max (mm)	E (mm)
90°	130	130	60	720
120°	130	110	50	720



Applicare al pilastro la piastra di fissaggio con la staffa di coda (fig. 1) rispettando le quote A e B (Tab. 3) tra l'asse della cerniera e il foro centrale della staffa.

La staffa di coda è dotata di ulteriori forature per variare l'angolo di apertura del cancello.

N.B.: aumentando la misura B diminuisce l'angolo di apertura con conseguente diminuzione della velocità periferica e aumento della spinta motore sull'anta. Aumentando la misura A aumenta l'angolo di apertura con conseguente aumento della velocità periferica e diminuzione della spinta motore sull'anta.

Attach the fixing plate and the rear bracket (fig. 1) to the pillar observing measurement A and B shown in "Tab. 3", between the hinge pin and the central hole in the bracket.

The rear bracket is equipped with additional holes to change the opening angle of the gate.

N.B.: if measurement B is increased, the opening angle is reduced. This therefore reduces the peripheral speed and increases the thrust exerted by the motor on the gate. If measurement A is increased, the angle of aperture is increased. This therefore increases the peripheral speed and reduces the thrust exerted by the motor on the gate.

Fixer la plaque de fixation avec l'étrier arrière sur le pilier (fig. 1) en respectant les cotes A et B ("Tab. 3") entre l'axe de la charnière et le trou central de l'étrier.

L'étrier arrière comprend d'autres perforations pour modifier l'angle d'ouverture du portail.

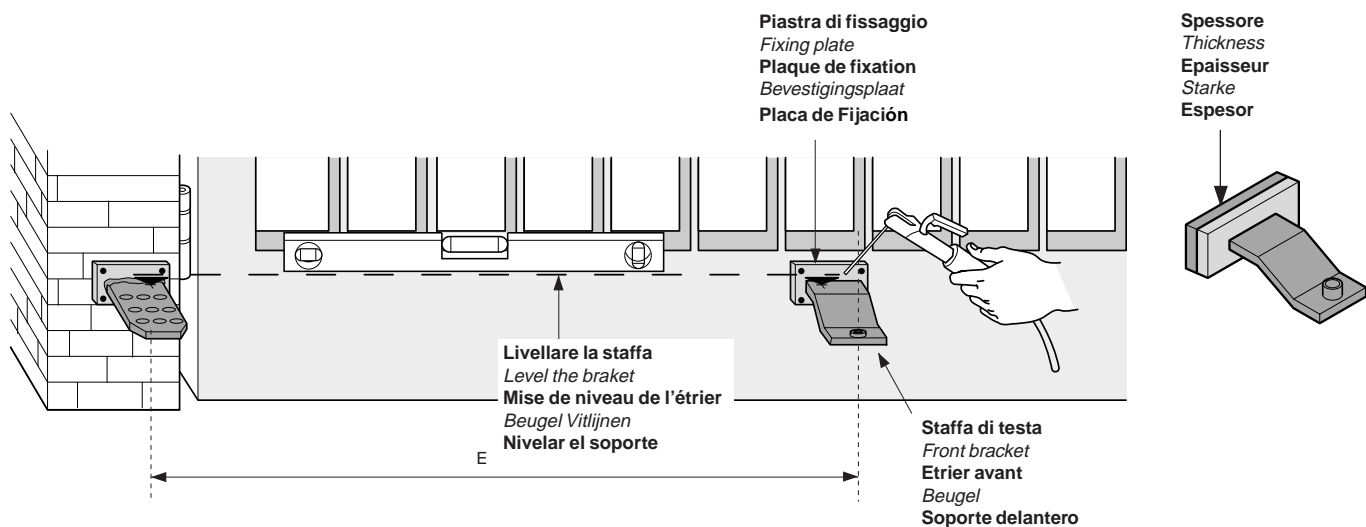
N.B.: si on augmente la cote B, l'angle de ouverture diminue avec, par conséquent, une diminution de la vitesse périphérique et une augmentation de la poussée du moteur sur le vantail. Si on augmente la cote A, l'angle d'ouverture augmente avec, par conséquent, une augmentation de la vitesse périphérique et une diminution de la poussée du moteur sur le vantail.

Den hinteren Bügel mit der entsprechenden Klemmplatte (Abb. 1) unter Einhaltung der Maße A und B ("Tab. 3"), und zwar dem Achsenabstand zwischen zentraler Bügelbohrung und Torangelzapfen, am Torpfeiler befestigen. Der hinteren Bügel ist mit einer Reihe von Bohrungen versehen, um eine Änderung des Toröffnungswinkels zu erlauben.

Wichtig! Beachten Sie bitte, daß bei Erhöhen des Maßes B der Toröffnungswinkel und demzufolge auch die periphärische Torlaufgeschwindigkeit vergrößert und der auf den Torflügel ausgeübte Motorschub reduziert.

Aplicar al pilar la placa de fijación mediante el soporte trasero (fig. 1) respetando las cotas A y B ("Tab. 3") entre la bisagra y el agujero central de soporte. El soporte trasero está dotado de otros agujeros para variar el ángulo de apertura de la puerta.

N.B.: aumentando la medida B, se reduce el ángulo de apertura y por consiguiente la velocidad periférica mientras aumenta el empuje del motor sobre la hoja. Aumentando la medida A, aumenta también el ángulo de apertura y por consiguiente la velocidad periférica mientras se reduce el empuje del motor sobre la hoja.



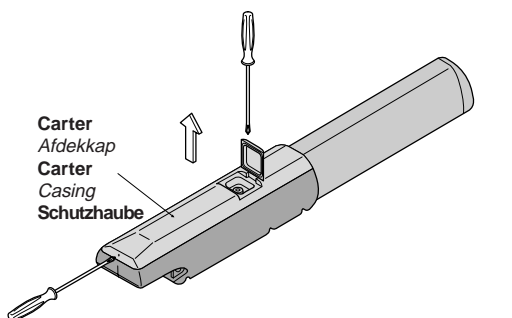
A cancello chiuso, applicare sull'anta la piastra di fissaggio con la staffa di testa, in asse orizzontale con la staffa di coda rispettando la misura E.

With the gate closed, attach the fixing plate with the front bracket to the gate wing. The anchor plate must be horizontally aligned with the rear bracket and measurement E must be observed.

Lorsque le portail est fermé, fixer la plaque de fixation avec l'étrier avant sur le vantail, de façon à obtenir un axe horizontal avec l'étrier arrière, en respectant la côte E.

Bei geschlossenem Tor den vorderen Bügel mit der entsprechenden Klemmplatte am Torflügel in horizontaler Achse mit dem Vorderbügel und unter Einhaltung des Maßes E befestigen.

Con la puerta cerrada, incorporar a la hoja la placa de fijación mediante el soporte delantero, en línea horizontal con el soporte trasero, respetando la medida E.



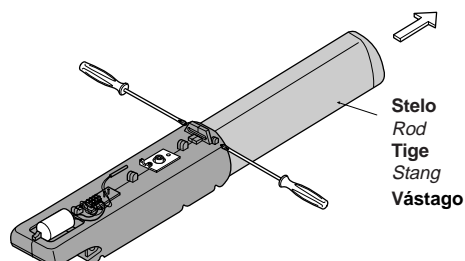
Svitare le due viti di fissaggio del carter ed estrarlo.

Remove the two screws which hold the casing in position and remove the rod.

Dévisser les deux vis de fixation du carter et enlever la tige.

Beide Schutzhubenbefestigungsschrauben lösen und die Haube herausziehen.

Aflojar los dos tornillos de fijación del cárter y sacarlo.



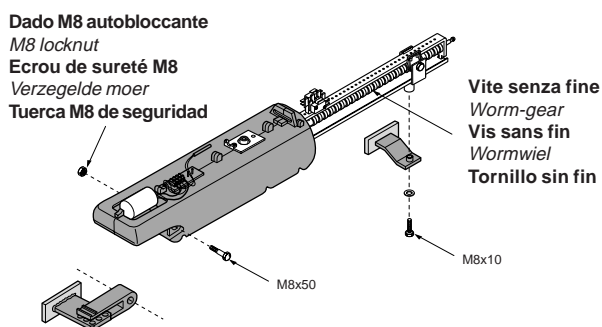
Svitare le due viti di fissaggio dello stelo ed estrarlo.

Remove the two screws which hold the rod in position and remove the rod.

Dévisser les deux vis de fixation de la tige et enlever la tige.

Beide Schutzhubenbefestigungsschrauben lösen und die Stange herausziehen.

Aflojar los dos tornillos de fijación del vástago y sacarlo.



Procedere al montaggio del motoriduttore alle due staffe.

Install the gear motor on the two brackets

Réaliser le montage du motoréducteur sur les deux étriers.

Getriebemotor auf beide Bügel montieren.

Montar el motorreductor en los dos soportes.

N.B: è consigliabile lubrificare (con grasso neutro) la vite senza fine e la boccola al momento dell'installazione; non sarà più necessaria alcuna manutenzione successiva.

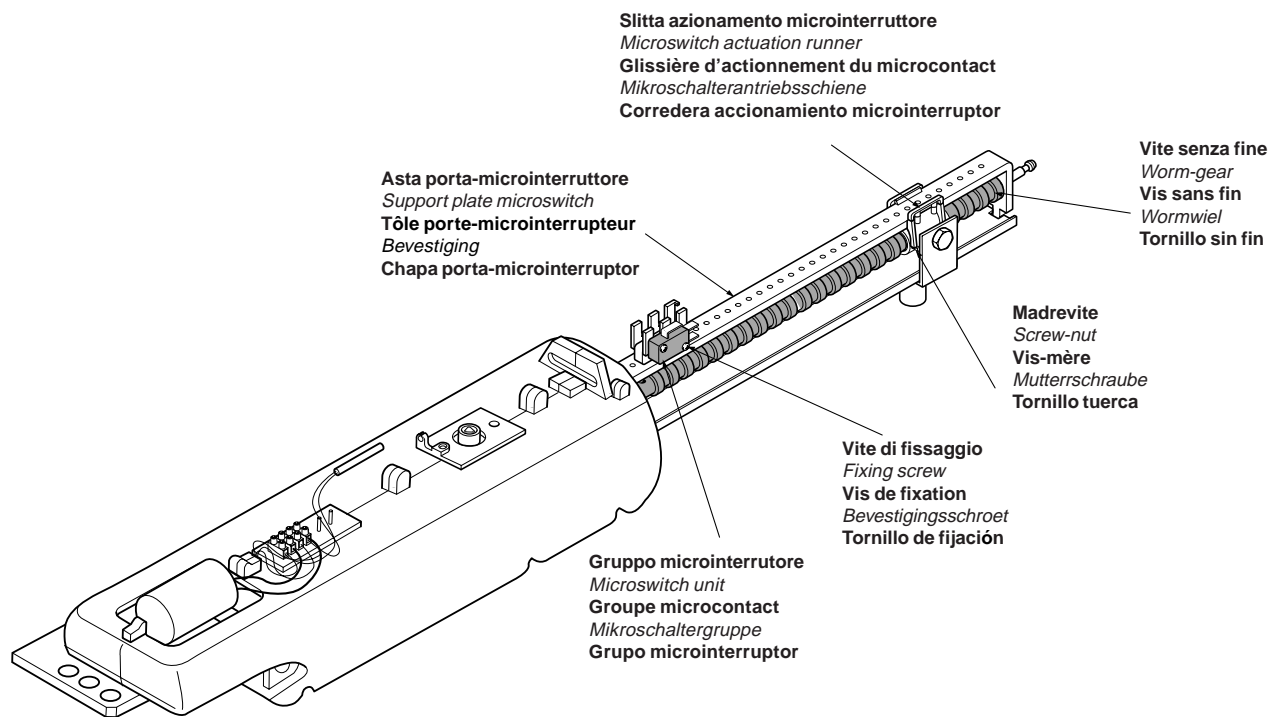
N.B: use neutral grease to lubricate the worm-gear and the washer at the moment of installation. No subsequent maintenance is necessary.

N.B: il est recommandé de lubrifier la vis sans fin et la rondelle au moment de l'installation (avec de la graisse neutre). Par la suite, plus aucun entretien ne sera nécessaire.

N.B: Es empfiehlt sich, das Schnecke und der Unterlegscheibe bei der Montage mit neutralem Schmierfett zu schmieren; später wird keine Wartung mehr nötig sein.

Nota: es aconsejable lubricar (con grasa neutra) el tornillo sin fin y la arandela en el momento de la instalación: sucesivamente no será necesario ningún mantenimiento.

REGOLAZIONE MICROINTERRUTTORE STOP IN APERTURA / ADJUSTING THE STOP MICROSWITCH FOR THE APERTURE MOVEMENT
RÉGLAGE DU MICRO-INTERRUPTEUR DE STOP DANS LA PHASE D'OUVERTURE / EINSTELLUNG DES STOP-MIKROSCHALTER IN DER OFFNUNGSPHASE
REGULACION DEL MICROINTERRUPTOR DE STOP EN LA FASE DE APERTURA



Sbloccare il motoriduttore e portare l'anta in posizione di apertura massima desiderata. Svitare le viti di fissaggio del gruppo microinterruttore.

Far scorrere il gruppo microinterruttore sull'asta porta microinterruttore fino a raggiungere l'inserimento dello stesso mediante contatto sulla slitta azionamento gruppo microinterruttore.

Fissare il microinterruttore agendo sulle rispettive viti.

- Release the gearmotor and move the door to the maximum desired open position.

Loosen the fixing screws of the microswitch unit.

Slide the microswitch unit along the microswitch-support rod until it is inserted by contact on the microswitch actuation runner.

Fix the microswitch by tightening the respective screws.

- Débloquer le motoréducteur et mettre la porte dans la position d'ouverture maximum voulue.

Dévisser les vis qui fixent le groupe microcontact.

Faire glisser ce groupe sur la tige porte microcontact jusqu'à ce qu'il soit bien inséré en touchant la glissière d'actionnement du microcontact.

Fixer le microcontact en agissant sur les vis correspondantes.

Den Getriebemotor entsperren und den Torflügel in die gewünschte weiteste Öffnungsstellung bringen.

Die Befestigungsschrauben der Mikroschaltergruppe lösen.

Die Mikroschaltergruppe auf der Mikroschalterstange so weit gleiten lassen, bis dieselbe durch Kontakt auf der Mikroschalter-Antriebsschiene einrastet.

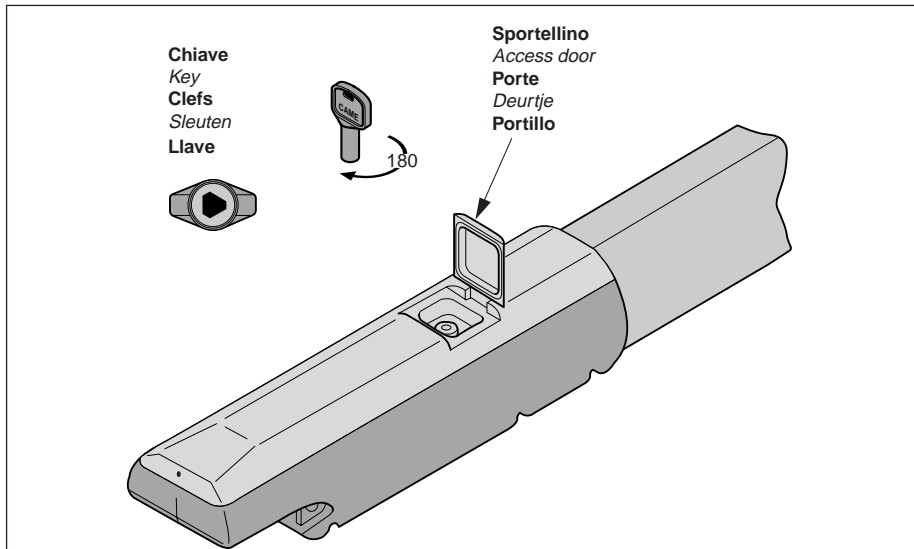
Den Mikroschalter mit den entsprechenden Schrauben befestigen.

- Desbloquee el motorreductor y coloque la hoja en la posición de apertura máxima deseada.

Desenrosque los tornillos de fijación del grupo microinterruptor.

Haga deslizar el grupo microinterruptor sobre la varilla porta-microinterruptor hasta que este se introduzca por contacto sobre la corredera de accionamiento del grupo microinterruptor. Fije el microinterruptor apretando los tornillos correspondientes.

Sblocco a chiave personalizzata - Personalized key release - Déblocage avec clé personnalisée
Entriegelungs mit privatschlüssel - Desbloqueo mediante llave personalizada



Per sbloccare (l'operazione di sblocco va effettuata a motore fermo):
 1 - sollevare lo sportellino;
 2 - inserire e girare la chiave che istantaneamente sblocca l'anta;
 3 - spingere o tirare l'anta manualmente.
Per bloccare nuovamente l'anta è sufficiente reinserire e girare la chiave

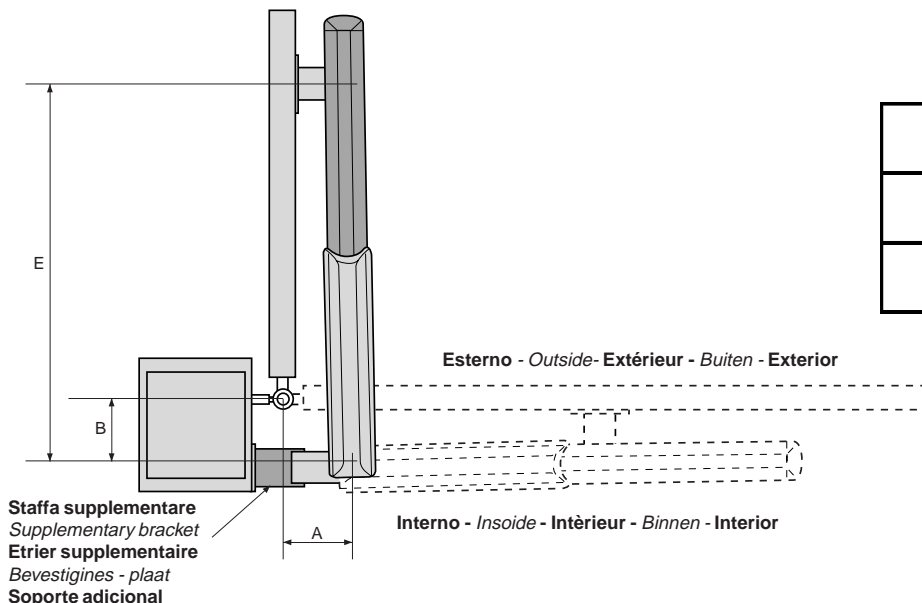
Releasing the unit (perform this step with the motor stopped):
 1 - raise the access door;
 2 - insert and turn the key. The gate will be released immediately;
 3 - push or pull the gate manually.
The re-lock the gate, simply insert and turn the key.

Pour débloquer (à effectuer lorsque le moteur est arrêté):
 1 - soulever la porte;
 2 - introduire et tourner la clé qui débloque immédiatement le vantail;
 3 - pousser ou tirer le vantail manuellement.
Pour bloquer à nouveau le vantail, il suffit de réintroduire la clé, et de la tourner.

Zur Entriegelung (der Entriegelungsvorgang muß bei ausgealtetem Motor ausgeführt werden):
 1 - Den Abdeckplatte hebeben;
 2 - Den Privatschlüssel einführen und drehen das Tor ist sofort entriegelt;
 3 - Das Tor von Hand öffnen bzw. schließen.
Zur neurlichen Verriegelung des Torflügels genügt, den schlüssel wieder einzuführen und zu drehen.

Para desbloquear (esta operación se debe efectuar con el motor parado):
 1 - levantar el portillo;
 2 - introducir y girar la llave que enseguida desbloquea la hoja;
 3 - empujar o tirar la hoja manualmente.
Para bloquear de nuevo la hoja, es suficiente volver a introducir y girar la llave.

Applicazione per apertura verso l'esterno - Application for outside aperture - Application pour des ouvertures vers l'extérieur
Für nach außen öffnende Tore - Aplicación para apertura hacia exterior



Tab. 4

A	130 mm
B	130 mm
E	720 mm

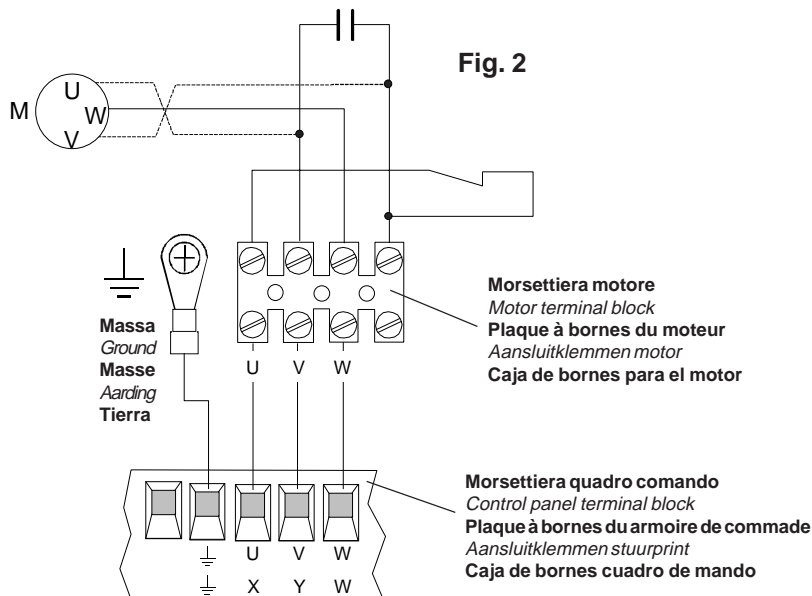
Rilevare le quote A e B (Tab. 4). Fissare la staffa di coda integrandola con una staffa supplementare e applicarla al pilastro. Aprire il cancello (max 90°), rilevare la quota E (Tab. 4) e fissare all'anta la staffa di testa. Procedere ai collegamenti elettrici come da fig. 2, adattare e regolare adeguatamente i microinterruttori.

Measure the length of "A" and "B" (see "Tab.4"). Attach the rear bracket together with a supplementary bracket and fasten both to the column. Open the gate (maximum 90°) and measure "E" ("Tab. 4"). Fasten the front bracket to the gate. Connect the wiring as shown in fig. 2. Adjust the position of the microswitches.

Relever les cotes A et B (Tab. 4). Fixer l'étrier arrière en lui ajoutant un étrier supplémentaire et appliquer l'étrier sur le pilier. Ouvrir le portail (max 90°), relever la cote E (Tab. 4) et fixer l'étrier avant sur le vantail. Réaliser les branchements électriques de la manière représentée sur le fig. 2, puis adapter les micro-interrupteurs et les régler convenablement.

A und B messen (Tab. 4). Hinteren Bügel mit Hilfe eines zusätzlichen Bügels befestigen und am Pfosten anbringen. Das Tor öffnen (max 90°), E messen (Tab. 4) und der vorderen Bügel am Torflügel befestigen. Die elektrischen Anschlüsse gemäß Abb. 2 ausführen und die Mikroschalter entsprechend einstellen.

Determinar las medidas A y B (Tab. 4). Fijar el soporte trasero en el pilar, tras haberlo integrado por otro adicional. Abrir la puerta (max 90°), determinar la medida E (Tab. 4) y fijar en la hoja el soporte delantero. Proceder a la conexiones eléctricas de acuerdo con las fig. 2, adaptar y ajustar oportunamente los microinterruptores.



Manutenzioni periodiche:
Il gruppo non necessita di alcuna manutenzione specifica. Solo come misura cautelativa è opportuno controllare il cavo elettrico collegato al motore, lubrificare lo snodo di coda e la vite senza fine.

Periodic maintenance :
This unit requires no specific maintenance. However, as a precaution, it is advisable to check the electrical cable connected to the motor, lubricate the rear joint and the worm-gear at regular intervals.

Entretiens périodiques :
Le groupe ne nécessite aucun entretien particulier. Cependant comme mesure de prudence il convient de vérifier le câble électrique relié au moteur, lubrifier l'articulation arrière et la vis sans fin.

Regelmäßige Wartung :
Die Anlage bedarf keiner speziellen Wartung. Nur als Sicherheitsmaßnahme und bei starker Beanspruchung und Dauerbetrieb sollte das am Motor angeschlossene Kabel geprüft, das Endgelenk und das Schnecke.

Mantenimiento periódico:
El conjunto no necesita ningún mantenimiento específico. Sólo como medida cautelar es conveniente controlar el cable conectado al motor, engrasar la articulación trasera y el tornillo sin fin.

Manutenzione periodica / Periodic maintenance / Entretien périodique / Regelmäßige wartung / Mantenimiento periódico

- Lubrificare la vite senza fine e i perni di rotazione;
- Controllare le viti di fissaggio;
- Verificare l'integrità dei cavi di collegamento.

- Lubricate the worm screw and the rotating pins;
- Check the clamps screws;
- Check the connection cable's soundness.

- Graisser la vis sans fin et les axes de rotation;
- Contrôler les vis de fixation;
- Contrôler l'intégrité des câbles de branchement.

- Smeer regelmatig het wormwiel en de draaipunten
- Controleer de bevestigingen
- Controleer de staat van de aansluitingskabels

- Lubrique el tornillo sin fin y los pernos de rotación;
- Controle los tornillos de sujeción;
- Controle el estado de los cables de conexión.

Tutti i dati sono stati controllati con la massima cura. Non ci assumiamo comunque alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni.

All data checked with the maximum care. However, no liability is accepted for any error or omission.

Toutes les données ont été contrôlées très soigneusement. Nous n'assumons de toute façon aucune responsabilité pour les erreurs ou omissions éventuelles.

Die Daten wurden mit höchster Sorgfalt geprüft. Für eventuelle Fehler oder Auslassungen übernehmen wir keine Haftung.

Todos los datos se han controlado con la máxima atención. No obstante no nos responsabilizamos de los posibles errores u omisiones.



ASSISTENZA TECNICA
NUMERO VERDE
800 295830
WEB
www.came.it
E-MAIL
info@came.it



CAME LOMBARDIA S.R.L. COLOGNO M. (MI)
☎ (+39) 02 26708293 ☎ (+39) 02 25490288
CAME SUD S.R.L. NAPOLI
☎ (+39) 081 7524455 ☎ (+39) 081 7529109
CAME (AMERICA) L.L.C. MIAMI (FL)
☎ (+1) 305 5930227 ☎ (+1) 305 5939823
CAME AUTOMATISMOS S.A. MADRID
☎ (+34) 091 5285009 ☎ (+34) 091 4685442
CAME BELGIUM LESSINES
☎ (+32) 068 333014 ☎ (+32) 068 338019

CAME FRANCE S.A. NANTERRE CEDEX (PARIS)
☎ (+33) 01 46130505 ☎ (+33) 01 46130500
CAME GMBH KORNTAL BEI (STUTTART)
☎ (+49) 07 11839590 ☎ (+49) 07 118395925
CAME GMBH SEEFELD BEI (BERLIN)
☎ (+49) 03 33988390 ☎ (+49) 03 339885508
CAME PL SP.ZO.O WARSZAWA
☎ (+48) 022 8365076 ☎ (+48) 022 8369920
CAME UNITED KINGDOM LTD NOTTINGHAM
☎ (+44) 0115 9210430 ☎ (+44) 0115 9210431

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.P.A.
DOSSON DI CASIER (TREVISO)
☎ (+39) 0422 4940 ☎ (+39) 0422 4941